

Technogel®
Living

2 in 1 Travel
Guarantee

IT

Caro cliente,

Grazie per aver scelto un Technogel® 2-in-1 (di seguito “il prodotto”).

Il prodotto è realizzato in Italia utilizzando esclusivamente materiali di prima qualità.

Technogel® è un gel poliuretano privo di plastificanti. Vanta particolari proprietà di dispersione del calore ed è in grado di distribuire la pressione del corpo in maniera tridimensionale.

Il prodotto è dotato di un rivestimento protettivo lavabile.

Cura e manutenzione:

- Non esporre al sole, ai raggi UV o a fonti di calore superiori ai 43°C.
- **NON LASCIARE IL PRODOTTO DOVE LA TEMPERATURA SUPERA I 43°C (109 °F) O E' INFERIORE AI 10°C (50°F). IL CUSCINO POTREBBE TRATTENERE IL CALORE E DI CONSEGUENZA DIVENTARE INADATTO ALL'USO.**
- Conservare e utilizzare preferibilmente a temperatura ambiente (18-25°C ovvero 65-77°F)
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non è adatto per bambini di età inferiore ai 36 mesi e per gli animali.
- Evitare la prossimità di oggetti acuminati o affilati che potrebbero perforare o tagliare il prodotto.
- Conservare in luogo asciutto e ventilato.
- Prima di utilizzarlo per la prima volta, tenere il prodotto per almeno 12 ore fuori dalla confezione in un luogo asciutto e ventilato.
- Variazioni di morbidezza ed elasticità dovute alla temperatura e che si verificano nel corso degli anni sono dovuti al particolare tipo di schiuma utilizzata e non compromettono le caratteristiche essenziali del prodotto;
- Il prodotto non rappresenta una cura medica per nessuna patologia specifica. Technogel non offre garanzie riguardo alle complicazioni che possono derivare dall'impiego del prodotto o dall'impossibilità di usarlo.

Termini di garanzia:

L'anima del guanciaie è garantita contro difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto certificata dalla ricevuta d'acquisto originale.

La garanzia non copre i difetti dovuti a uso improprio, incuria o danni non direttamente riconducibili alla responsabilità del produttore.

La garanzia non prevede il risarcimento di qualsivoglia danno, diretto o indiretto, per lesioni personali o di altra natura derivanti da uso improprio.

DE

Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Technogel® 2-in-1 (nachstehend: das „Produkt“) entschieden haben.

Das Produkt wurde ausschließlich aus Material von höchster Qualität und in Italien hergestellt.

Technogel® ist ein Polyurethan-Gel ohne Weichmacher. Es verfügt über einzigartige Wärmeverteilungseigenschaften und verteilt den Druck Ihres Körpers auf alle drei Dimensionen.

Das Produkt ist mit einem waschbaren Schutzbezug versehen.

Pflegeanweisungen:

- Nicht der Sonne, UV-Strahlen oder Wärmequellen von mehr als 43°C aussetzen
- **DAS PRODUKT NIE IN UMGEBUNGEN MIT EINER TEMPERATUR VON ÜBER 43°C (109°F) ODER UNTER 10°C (50°F) AUFBEWAHREN ODER BENUTZEN. DAS KISSEN KÖNNTE DIE HITZE AUFNEHMEN UND NICHT MEHR BENUTZBAR SEIN.**
- Das Produkt sollte bei Raumtemperatur benutzt und aufbewahrt werden (18°C (65°F) - 25°C (77°F))
- Das Produkt nicht für Zwecke verwenden, für die es nicht bestimmt ist.
- Nicht für Kinder unter 36 Monaten und nicht für Tiere geeignet.
- Berührungen mit scharfen Gegenständen oder Kanten vermeiden, die das Kissen zerreißen oder durchschneiden können.
- An einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahren.
- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und lassen Sie es während mindestens 12 Stunden an einem trockenen und belüfteten Ort, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden.
- Veränderungen an der Weichheit und Elastizität, die im Laufe der Jahre auftreten können, sind auf den besonderen Schaumstoff zurückzuführen und haben keinen Einfluss auf die Grundeigenschaften des Produkts.
- Das Produkt ist kein Heilmittel für spezifische Krankheiten; Technogel ist nicht haftbar für Komplikationen, die aus der Verwendung des Produkts oder der Unmöglichkeit, dieses zu verwenden, hervorgehen. Individueller Komfort wird nicht gewährleistet.

Garantiebedingungen:

Der Kissenkern besitzt eine Garantie gegen Komponenten- und Herstellungsfehler von zwei (2) Jahren ab dem Kaufdatum. Hierzu ist der originale Kaufbeleg notwendig. Von der Garantie ausgeschlossen sind Mängel durch unsachgemäße Anwendung und Nachlässigkeit sowie nicht direkt auf den Hersteller zurückzuführende Schäden.

Die Garantie beinhaltet keinerlei direkten oder indirekten Schadenersatz für persönliche oder anderweitige Schäden durch unsachgemäße Anwendung.

Уважаемый покупатель,

Благодарим вас за то, что вы выбрали Technogel® 2-in-1 (называемую далее «Товар»).

Данный Товар произведен в Италии с использованием материалов высочайшего качества.

Technogel® - это полиуретановый гель без пластификаторов. Он обладает уникальными свойствами дисперсии высоких температур, а также качеством распределения давления тела по всем трем измерениям.

Товар защищен вторым защитных кожухом, который можно мыть.

Инструкции по эксплуатации:

- Избегать прямого попадания солнечных и ультрафиолетовых лучей, а также температур выше 43 °C
- НЕ ОСТАВЛЯТЬ ПОДУШКУ В ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ БОЛЕЕ 43°C (109°F) ИЛИ МЕНЕЕ 10°C (50°F). ПОДУШКА МОЖЕТ УДЕРЖИВАТЬ ВЫСОКУЮ ТЕМПЕРАТУРУ И СТАТЬ НЕПРИГОДНОЙ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.
- Рекомендуется хранение и эксплуатация при температуре окружающей среды (18 °C (65 °F)- 25 °C (77°F)).
- Не использовать Товар по назначению, для которого он не был предназначен.
- Запрещается использование детьми в возрасте до 3 лет и животными.
- Избегать контактов с острыми предметами, которые могут порвать или разрезать подушку.
- Хранить в сухом, хорошо проветриваемом месте.
- Освободить Товар от упаковки в сухом, хорошо проветриваемом месте как минимум за 12 часов до предполагаемого использования в первый раз.
- Изменение мягкости и эластичности под воздействием температур и с ходом времени связано с использованием особой пены, это не компрометирует основных характеристик Товара.
- Товар не является медицинским препаратом, Technogel не гарантирует отсутствия осложнений, которые может повлечь использование либо невозможность использования Товара. Мы не гарантируем индивидуального комфорта.

Гарантийные условия:

Гарантийный срок на производственные дефекты основы подушки - (2) года со дня продажи при предъявлении оригинала кассового чека. Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные нецелесообразным использованием и неправильным уходом за подушкой, возникшие не по вине производителя. В случае обнаружения дефектов, вызванных нецелесообразным использованием и неправильным уходом за подушкой, компания не возмещает ущерб и не производит обмена продукции.

尊敬的顾客:

感谢你选择了一种 Technogel® 2-in-1 (以后一直称为“产品”)

产品只用最佳质量材料在意大利被制造的。

Technogel® 是个不含塑化剂的 聚氨酯凝胶. 它具有特殊的散热性能, 还具有分散压力从你身体到三维空间的性能。

我们提供的产品还包括第二个保护套, 它是可洗的。

注意事项:

- 别放在阳光、紫外线或43°C度以上的热源下。
- 别放置枕头在有43°C (109°F)度以上或10°C (50°F)度以下的环境。枕头会保持热度、并会变不适用。
- 最好要放置并使用在环境温度下(18 °C (65 °F)度到 25 °C (77°F)度)
- 请勿将本品用于其它用途。
- 不适合年龄36个月以下的孩童和动物。
- 避免与会撕开或割破枕头的锋利物体或边接触。
- 存放于通风,干燥处。
- 第一次使用产品至少12小时之前, 放置它在包装之外, 在通风,干燥处。
- 多年来由于温度变化会发生柔性和弹性变化与被使用的特殊泡沫有关, 不会印象产品的基本特性;
- 本产品对任何特定身体状况不作为治疗, Technogel为因使用或不会使用本产品而发生的复杂情况不承担。我们不保证个人舒适。

担保条件:

对枕芯组件和生产缺陷的担保期为二(2)年, 自购买日期算起, 并须附有购买收据原件。

担保不覆盖由于未正当使用、缺乏护理而造成的缺陷或非制造商直接导致的损坏。

担保并不对人身伤害或其它因不当使用所造成的后果支付任何性质的、直接或间接的损坏赔偿金。

EN

Dear Customer,

Thank you for choosing a Technogel® 2-in-1 (hereinafter the “Product”)

The Product is made in Italy using only the highest quality materials.

Technogel® is a plasticizer-free polyurethane gel. It has unique heat dispersion properties and the ability to distribute pressure from your body in all three dimensions.

The product comes with a protective cover that can be washed.

Care Instructions:

- Do not expose to sunlight, UV rays or sources of heat above 43 °C
- NEVER LEAVE THE PRODUCT IN ENVIRONMENTS WITH TEMPERATURE OVER 43°C (109°F) OR LOWER THAN 10°C (50°F). THE PILLOW MAY RETAIN THE HEAT AND MAY BE UN-ADEQUATE FOR USE.
- Preferably store and use at ambient temperature (18 °C (65 °F)- 25 °C (77°F))
- Do not use the product for purposes other than those intended.
- Not suitable for children under the age of 36 months and for animals.
- Avoid contact with sharp objects or edges that could tear or cut the product.
- Store in a dry, ventilated place.
- Leave the product out of its packaging in a dry, ventilated place for at least 12 hours before using it for the first time.
- Changes in softness and elasticity by temperature and which may take place over the years are related to the particular foam used and do not affect the basic characteristics of the Product;
- The Product is not a remedy for any specific medical condition, Technogel does not guarantee against any complications resulting from the use or inability to use this product. We do not guarantee individual comfort.

Guarantee terms:

The pillow core is guaranteed against component and manufacturing faults for a period of two (2) years from the date of purchase and must be accompanied by the original receipt of the purchase.

The warranty does not cover faults caused by improper use, lack of care or damage that is not directly the fault of the manufacturer.

The warranty does not contemplate the payment of damages, direct or indirect, of any nature whatsoever, for injuries to persons or other deriving from improper use.

ES

Estimado cliente,

Gracias por elegir un Technogel® 2-in-1 (en adelante, el “Producto”).

El producto se fabrica en Italia utilizando sólo materiales de primera calidad.

Technogel® es un gel de poliuretano sin plastificante. Tiene propiedades únicas de dispersión de calor, y la capacidad de distribuir la presión de su cuerpo en las tres dimensiones.

El producto viene con una cubierta protectora que se puede lavar.

Instrucciones para su cuidado:

- No lo exponga a la luz solar, los rayos UV o fuentes de calor por encima de 43°C
- NUNCA DEJE EL PRODUCTO EN AMBIENTES CON TEMPERATURA SUPERIORES A LOS 43°C (109°F) O INFERIORES A LOS 10°C (50°F). LA ALMOHADA PUEDE RETENER EL CALOR Y SER INADECUADA PARA SU USO.
- Preferentemente almacenar y utilizar a temperatura ambiente (18°C (65°F) - 25°C (77°F))
- No utilice el producto para fines distintos de los previstos.
- No apto para niños menores de 36 meses y animales.
- Evite el contacto con objetos cortantes o aristas que puedan rasgar o cortar el producto.
- Almacene en un lugar seco y ventilado.
- Deje el producto fuera de su embalaje en un lugar seco y ventilado al menos 12 horas antes de usarlo por primera vez.
- Los cambios en la suavidad y elasticidad por la temperatura y que puede tener lugar a través de los años, están relacionados con la espuma particular utilizada y no afectan las características básicas del producto;
- El producto no es un remedio para ninguna condición médica específica, Technogel no garantiza contra cualquier complicación resultante del uso o la imposibilidad de usar este producto. No se garantiza la comodidad individual.

Términos de la garantía:

El núcleo de la almohada está garantizado contra defectos en materiales y fabricación por un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra certificada por el recibo de compra original. La garantía no cubre los defectos derivados de: uso impropio, descuido o daños no imputables directamente a la responsabilidad del fabricante. La garantía no contempla indemnizaciones por daños, directos o indirectos, por lesiones personales o de otro carácter causados por un uso impropio.

FR

Cher client,

Merci d'avoir choisi un Technogel® 2-in-1 (ci-après dénommé le «Produit»).

Le Produit est fabriqué en Italie à l'aide de matériaux de la plus haute qualité.

Technogel® est un gel de polyuréthane sans plastifiants. Il possède des propriétés de répartition à la fois de la chaleur et de votre pression corporelle dans les trois dimensions.

Le produit est muni d'un revêtement protecteur lavable.

Mode d'entretien :

- Ne pas exposer à la lumière du soleil, aux rayons UV ou aux sources de chaleur dépassant 43 °C
- NE JAMAIS LAISSER LE PRODUIT DANS DES ENDROITS OU LA TEMPERATURE EST SUPERIEURE A 43°C (109°F) OU INFERIEURE A 10°C (50°F). L'OREILLER PEUT GARDER LA CHALEUR ET S'AVERER INADAPTE A L'EMPLOI.
- A conserver et utiliser de préférence à température ambiante (18 °C (65 °F)- 25 °C (77°F))
- Ne pas utiliser le produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne convient ni aux enfants de moins de 36 mois ni aux animaux.
- Eviter le contact avec des objets pointus ou des arêtes qui risqueraient de déchirer ou couper le produit.
- Conserver en lieu sec et ventilé.
- Une fois sorti de son emballage, laisser le produit dans un endroit sec et ventilé pendant au moins 12 heures avant de l'employer pour la première fois.
- Les modifications affectant la douceur et l'élasticité du produit en raison de la température et des circonstances au fil du temps sont liées à la mousse spéciale utilisée pour sa fabrication et ne modifient en rien ses caractéristiques fondamentales ;
- Le Produit n'est pas un remède contre n'importe quelle situation clinique. Technogel décline toutes responsabilités en cas de complications imputables à l'emploi ou à l'incapacité à utiliser ce produit. Nous ne garantissons pas le confort individuel..

Conditions de la garantie :

Le noyau d'oreiller est garanti contre tout défaut de fabrication et de matière pour deux (2) ans à compter de la date d'achat certifiée par la facture d'achat d'origine. La garantie ne couvre pas les défauts dus à une utilisation inappropriée, à de la négligence ou à des détériorations qui ne relèvent pas directement de la responsabilité du producteur La garantie ne prévoit aucune indemnisation suite à un quelconque dommage, direct ou indirect, en cas de lésions personnelles ou de toute autre nature dérivant d'une utilisation inappropriée.

DK

Kære kunde,

Tak fordi du valgte en Technogel® 2-in-1 (herefter benævnt "Produktet").

Produktet er fremstillet i Italien med materialer af den højeste kvalitet.

Technogel® er en plastificeringsmiddel-fri polyurethan-gel. Den har unikke varmespredningsegenskaber, og evnen til at distribuere tryk fra din krop i alle tre dimensioner.

Produktet fås med et beskyttende cover, der kan vaskes.

Plejeinstruktioner:

- Må ikke udsættes for sollys, UV-stråler eller varmekilder over 43°C
- EFTERLAD PRODUKTET PUDEN I MILJØER MED TEMPERATURER OVER 43°C (109°F) ELLER LAVERE END 10°C (50°F). PUDEN KAN HOLDE PÅ VARMEN OG VÆRE UEGNET TIL BRUG.
- Opbevar fortrinsvis og anvend ved omgivelsestemperatur (18°C (65°F) - 25°C (77°F))
- Brug ikke produktet til andre formål end de tiltænkte formål.
- Ikke egnet til børn under 36 måneder og dyr.
- Undgå kontakt med skarpe genstande eller kanter, som kan rive eller skære puden.
- Opbevares på et tørt og ventileret sted.
- Efterlad produktet ude af sin emballage på et tørt og ventileret sted i mindst 12 timer, før du bruger det for første gang.
- Ændringer i blødhed og elasticitet grundet temperatur og som kan finde sted i løbet af årene, skyldes den særlige skum, der anvendes og påvirker ikke de grundlæggende egenskaber af produktet;
- Produktet er ikke et middel til nogen specifik medicinsk tilstand, Technogel giver ikke nogen garantier for eventuelle komplikationer som følge af brug eller manglende evne til at bruge dette produkt. Vi garanterer ikke individuel komfort.

Garantivilkår:

Hovedpudens kerne er garanteret mod materiale- og fabrikationsfejl i en periode på to (2) år fra købsdatoen. Datoen skal bekræftes med den originale kvittering.

Garantien dækker ikke fejl, som skyldes forkert brug, manglende pleje eller skader, som ikke direkte påhviler producenten.

Garantien dækker ingen former for erstatning for direkte eller indirekte skader påført personer eller andre som følge af forkert brug.

FI

Hyvä asiakas,

Kiitos, kun valitsit Technogel® 2-in-1 tuen (myöhemmin ”Tuotteen”).

Tuote on valmistettu Italiassa ainoastaan korkealaatuisia materiaaleja käyttämällä.

Technogel® on pehmitin-vapaata polyuretaanigeeliä. Sillä on ainutlaatuinen lämmön hajaannusominaisuudet ja paineenjakamiskyky kehostasi kaikkiin kolmeen suuntaan.

Tuote toimitetaan suojakannen kanssa, joka voidaan pestä.

Huolto-ohjeet:

- Älä altista auringonvalolle, UV-säteille tai yli 43 °C asteen lämpölähteille
- ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ TYYNYÄ SELLAISEEN YMPÄRISTÖÖN, JONKA LÄMPÖTILA YLITTÄÄ 43°C (109°F) TAI ON ALLE 10°C (50°F). TYYNY VOI SÄILYTTÄÄ LÄMMÖN JA SIKSI OLLA SOVELTUMATON KÄYTÖLLE.
- Säilytä ja käytä mielummin huoneen lämpötilassa (18 °C (65 °F)- 25 °C (77°F))
- Älä käytä tuotetta muuhun, kun sille tarkoitettuun tarkoitukseen.
- Ei sovi alle 36 kuukautta vanhoille lapsille ja eläimille.
- Vältä yhteyttä terävien esineiden tai reunojen kanssa, jotka voivat repiä tai leikata tyyнын.
- Varastoi kuivassa, tuuletetussa paikassa.
- Ota tuote pois pakkauksesta ja laita kuivaan, tuuletettuun paikkaan ainakin 12 tunniksi ennen sen ensimmäistä käyttökertaa.
- Lämpötilamuutoksesta johtuvat muutokset pehmeudessa ja jostavuudessa ja vuosien mittaan tapahtuvat muutokset liittyvät nimenomaiseen käytettyyn vaahtoon, eivätkä vaikuta Tuotteen perusominaisuuksiin;
- Tuote ei paranna mitään erityisiä lääketieteellisiä tiloja, Technogel ei takaa ettei mitään komplikaatioita ilmene sen käytöstä tai sen käytön osaamattomuudesta johtuen. Emme takaa yksilöllistä mukavuutta.

Takuuehdot:

Tyynydyin sisuksella on takuu komponentti- ja valmistusvirheille kaksi (2) vuoden ajan ostopäivästä lähtien, ja takuuhakemukseen on liitettävä ostoksen alkuperäinen kuitti.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä tai hoidon puutteesta johtuvia vikoja tai vaurioita, jotka eivät ole suoraan valmistajan vastuulla.

Takuu ei kata mitään tyyppisten henkilö- tai muiden suorien tai epäsuorien vahinkojen rahallisia korvauksia, jos vahingot ovat seurausta virheellisestä käytöstä.

NO

Kjære kunde,

Takk for at du har valgt en Technogel® 2-in-1 (heretter kalt "produktet").

Produktet er laget i Italia av materialer med høy kvalitet.

Technogel® er en mykner-fri polyuretan gel. Den har unike varmespredende egenskaper og en evne til å fordele trykket fra kroppen din i alle tre dimensjoner.

Produktet leveres med et beskyttende deksel som kan vaskes.

Stell:

- Ikke utsett for sollys, UV-stråler eller varmekilder over 43 °C
- FORLAT ALDRI PUTEN I TEMPERATURER OVER 43°C (109°F) ELLER LAVERE ENN 10°C (50°F). PUTEN KAN BEHOLDE VARME OG VIL KANSKJE IKKE VÆRE PASSET FOR BRUK.
- Helst oppbehold og bruk i romtemperatur (18°C (65°F) - 25°C (77°F))
- Ikke bruk produktet til andre formål enn det er beregnet for.
- Ikke egnet for barn under 36 måneder eller dyr.
- Unngå kontakt med skarpe gjenstander eller kanter som kan rive opp eller skade puten.
- Oppbevares på et tørt, ventilert sted.
- La produktet ligge ute av emballasjen på et tørt, ventilert sted i minst 12 timer før du bruker det for første gang.
- Dringering i mykhet og elastisitet på grunn av temperatur eller langvarig bruk er knyttet til skummen som brukes og påvirker ikke de grunnleggende egenskapene til produktet;
- Produktet er ikke et medikament for bruk mot noe bestemt medisinsk problem, og Technogel gir ingen garanti mot komplikasjoner som følge av bruk eller manglende evne til å bruke dette produktet. Vi garanterer ikke individuell komfort.

Garantivilkår:

Pute kjernen er garantert mot material- og fabrikkasjonsfeil for en periode av to (2) år fra innkjøpsdato. Den originale innkjøpskvitteringen må følge med.

Garantien dekker ikke skader som skyldes feil bruk, dårlig vedlikehold, eller skader som ikke direkte skyldes produsenten.

Garantien erstatter ikke noen typer direkte eller indirekte skader på personer eller gjenstander som skyldes feil bruk.

SE

Käre Kund,

Tack för att du valt Technogel® 2-in-1 (här nedan kallad "Produkten").

Produkten är tillverkad i Italien, av endast högkvalitativa material.

Technogel® är en polyuretan-gel som är fri från mjukgörare. Den har en unik förmåga att skingra värme, och fördelar tyngden från din kropp i alla tre dimensioner.

Produkten levereras med ett, tvättbart överdrag.

Skötselråd:

- Utsätt inte för soljus, UV-strålar eller temperaturer över 43 °C.
- LÄMNA ALDRIG DIN PRODUKTEN I RUM MED TEMPERATURER ÖVER 43°C (109°F) ELLER LÄGRE ÄN 10°C (50°F). KUDDEN KAN LAGRA VÄRMEN OCH DÄRMED BLI OLÄMPLIG FÖR ANVÄNDNING.
- Förvara helst i rumstemperatur (18 °C (65 °F)- 25 °C (77°F)).
- Använd inte produkten i annat än det avsedda syftet.
- Inte lämplig för djur eller barn under 36 månader.
- Undvik kontakt med vassa objekt eller kanter som kan riva eller skära sönder kudden.
- Förvara på en torr och ventilerad plats.
- Låt produkten ligga upppackad på en torr och ventilerad plats i minst 12 timmar innan första användning.
- Förändringar i mjukhet och elasticitet på grund av temperatur, och som kan hända över tid, beror på vilket skum som använts och påverkar inte Produktens allmänna egenskaper.
- Produkten är inget botemedel för någon specifik sjukdom, Technogel tar inte ansvar för några komplikationer som uppstått på grund av användning eller felavvändning av denna produkt. Vi garanterar inte att alla upplever komfort.

Garantivillkor:

Huvudkuddens kärna har en två (2) år garanti mot material- och tillverkningsfel som gäller från inköpsdatumet och måste åtföljas av originalköpekvittot.

Garantin täcker inte fel som orsakas av felaktig användning, utebliven skötsel eller skada som inte kan härledas direkt till tillverkaren.

Garantin omfattar inte skadestånd, för person- eller saksador av något slag, indirekta eller direkta, som orsakas av felaktig användning.

לקוח יקר,

תודה שבחרת ב- 2-in-1® Technogel (להלן "המוצר")

המוצר מיוצר באיטליה רק באמצעות החומרים האיכותיים ביותר.

הוא ג'ל פוליאוריתן נטול פלסטיקה. יש לו תכונות פיזור חום ייחודיות ו Technogel®

כולת להפיץ לחץ מגופך בשלושת הממדים

המוצר מגיע עם כיסוי מגן הניתן לכביסה.

הוראות טיפול במוצר:

אין לחשוף את המוצר לאור השמש, לקרינה אולטרא (UV) או למקורות המפיקים חום מעל לטמפרטורה של 43°C

לעולם אין להשאיר את הכרית בסביבות שבהן הטמפרטורה היא C 43° : F או מתחת ל (109° C- או 10° F : 50°).

מ הכרית עשויה לספוג את החום, ובכך עלולה להיות בלתי-ראויה לשימוש

רצוי לאחסן ולהשתמש במוצר בטווח טמפרטורות : C (או 18° F עד 65° C או 25° F : 77°)

אין להשתמש במוצר זה למטרות אחרות מלבד המטרות להן הוא מיועד.

המוצר אינו מתאים לילדים שגילם הוא מתחת ל 36- חודשים (3 שנים), ואינו מתאים לבעלי-חיים.

מינעו מגע עם חפצים או קצוות חדים, שעשויים לקרוע או לחתוך את הכרית.

יש לאחסן את המוצר במקום יבש ומאוורר.

השאירו את המוצר מחוץ לאריזתו במשך 12 שעות לפחות ובמקום יבש ומאוורר לפני השימוש הראשון בו.

שינויים ברמת הרכות והאלסטיות של המוצר, הנובעים בגלל השפעות הטמפרטורה, ואשר עשויים להתרחש במהלך

השנים,

המוצר אינו מהווה מרפא לכל מצב רפואי שהוא. חברת Technogel אינה ערבה כנגד כל סיבוכים שהם, הנובעים

כתוצאה מהשימוש או חוסר היכולת להשתמש במוצר זה. אינו ערבים לרמת הנוחות האישית של המשתמש.

תנאי האחריות:

ליבת הכרית מובטחת כנגד תקלות רכיב וייצור לתקופה של שניים (2) שנים מיום הרכישה ויש לצרף אותה לקבלה

המקורית של הרכישה.

האחריות אינה מכסה תקלות שנגרמו כתוצאה משימוש לא נכון, חוסר טיפול או מק שאינו ישירות אשמת היצרן.

האחריות אינה מתייחסת לתשלום מקים, ישירים או עקיפים, מכל סוג שהוא מכל מקום, בגין פגיעות באנשים או

אחרים הנובעים משימוש פסול.

PT

Caro Cliente

Obrigado por ter escolhido um Technogel® 2-in-1 (a seguir denominado 'Produto').

Este produto é fabricado em Itália usando apenas materiais da mais elevada qualidade.

O Technogel® é um gel de poliuretano isento de plastificantes. Possui propriedades únicas de dispersão de calor e capacidade para distribuir a pressão do corpo nas três dimensões.

O produto é fornecido com uma capa protectora que pode ser lavada.

Cuidados e manutenção:

- Não exponha aos raios solares, raios UV ou fontes de calor acima dos 43 °C
- NUNCA DEIXE O PRODUTO EM AMBIENTES COM TEMPERATURA SUPERIOR A 43°C (109°F) OU INFERIOR A 10°C (50°F). A ALMOFADA PODE RETER O CALOR E FICAR INADEQUADA PARA USO.
- Utilize e guarde, de preferência, à temperatura ambiente (18 °C (65 °F) - 25 °C (77°F))
- Não utilize o produto para fins diferentes dos recomendados.
- Não adequado para crianças com idade inferior a 36 meses nem para animais.
- Evite o contacto com objectos aguçados ou arestas que possam rasgar ou cortar o produto.
- Guarde em local seco e arejado.
- Coloque o produto fora da embalagem num local seco e arejado durante, pelo menos, 12 horas, antes de usar pela primeira vez.
- As alterações de macieza e elasticidade, que podem ocorrer ao longo dos anos, devido à temperatura, estão relacionadas com a espuma específica utilizada e não afectam as características básicas do Produto.
- Este Produto não é um tratamento para nenhum problema de saúde específico. A garantia da Technogel não cobre nenhum tipo de complicação resultante quer da utilização quer da incapacidade para utilizar este produto. Não garantimos o conforto individual.

Condições de garantia:

A alma do almofada é garantida contra defeitos de material e fabricação por um período de dois (2) anos a partir da data de compra certificada pelo recibo de compra original.

A garantia não cobre defeitos devidos a uso impróprio, desleixo ou danos não directamente imputáveis ao fabricante.

A garantia não prevê o ressarcimento de qualquer dano, directo ou indirecto, por lesões pessoais ou outras, decorrentes de utilização indevida.

BR

Caro Cliente

Obrigado por escolher um Technogel® 2-in-1 (a seguir denominado 'Produto').

Este produto é fabricado na Itália usando apenas materiais da mais alta qualidade.

O Technogel® é um gel de poliuretano isento de plastificantes. Possui propriedades únicas de dispersão de calor e capacidade para distribuir a pressão do corpo em três dimensões.

O produto é fornecido com uma capa protetora adicional, que pode ser lavada.

Cuidados e manutenção:

- Não exponha aos raios solares, raios UV ou fontes de calor acima dos 43 °C
- NUNCA DEIXE O PRODUTO EM AMBIENTES COM TEMPERATURA SUPERIOR A 43°C (109°F) OU INFERIOR A 10°C (50°F). A ALMOFADA PODE RETER O CALOR E SE TORNAR INADEQUADA PARA USO.
- Use e armazene, de preferência à temperatura ambiente (18 °C (65 °F)- 25 °C (77°F))
- Não use o produto para fins diferentes dos recomendados.
- Não adequado para crianças com idade inferior a 36 meses nem para animais.
- Evite o contacto com objetos aguçados ou arestas que possam rasgar ou cortar o produto.
- Guarde em local seco e arejado.
- Deixe o produto fora da embalagem em local seco e arejado durante, pelo menos, 12 horas antes de usar pela primeira vez.
- As alterações na macieza e elasticidade, que podem ocorrer ao longo dos anos, devido a temperatura, estão relacionadas com a espuma específica usada e não afetam as características básicas do Produto.
- Este Produto não é um tratamento para nenhum problema de saúde específico. A garantia da Technogel não cobre nenhum tipo de complicação resultante quer da utilização quer da incapacidade para utilizar este produto. Não garantimos o conforto individual.

Condições de garantia:

A alma do almofada é garantida contra defeitos de material e fabricação por um período de dois (2) anos a partir da data de compra certificada pelo recibo de compra original.

A garantia não cobre os defeitos devidos a uso impróprio, desleixo ou danos não diretamente reconduzíveis à responsabilidade do fabricante.

A garantia não prevê o ressarcimento de qualquer dano, direto ou indireto, por lesões pessoais ou de outra natureza, conseqüentes a uso impróprio.

GR

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε Technogel® 2-in-1 (εφεξής “το προϊόν”).

Το προϊόν κατασκευάζεται στην Ιταλία χρησιμοποιώντας μόνο υλικά πρώτης ποιότητας.

Technogel® είναι μία γέλη πολυουρεθάνης χωρίς πλαστικοποιητές. Έχει ιδιαίτερες ιδιότητες απαγωγής της θερμότητας και είναι σε θέση να κατανέμει την πίεση του σώματος σε όλες τις τρεις διαστάσεις.

Το προϊόν διαθέτει μια προστατευτική επένδυση που μπορεί να πλυθεί.

Φροντίδα και συντήρηση:

- Μην το εκθέτετε στον ήλιο, στις υπεριώδεις ακτίνες ή σε πηγές θερμότητας που υπερβαίνουν τους 43°C.
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΕΚΕΙ ΟΠΟΥ Η ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟΥΣ 43°C (109 °F) Ή ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΩΤΕΡΗ ΑΠΟ ΤΟΥΣ 10°C (50°F). ΤΟ ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΕΙ ΤΗΝ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΩΣ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΕΙ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ.
- Διατηρείτε και χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά προτίμηση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (18-25°C ή 65-77°F).
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται.
- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών και για τα ζώα.
- Αποφύγετε την εγγύτητα μυτερών ή αιχμηρών αντικειμένων που θα μπορούσαν να τρυπήσουν ή κόψουν το προϊόν.
- Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό και αεριζόμενο χώρο.
- Πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, κρατήστε το προϊόν για 12 ώρες τουλάχιστον έξω από τη συσκευασία σε ένα ξηρό και αεριζόμενο χώρο.
- Μεταβολές απαλότητας και ελαστικότητας που οφείλονται στη θερμοκρασία και που εμφανίζονται κατά την διάρκεια των χρόνων οφείλονται στον ειδικό τύπο αφρού που χρησιμοποιείται και δεν επηρεάζουν τα ουσιαστικά χαρακτηριστικά του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν αντιπροσωπεύει μια ιατρική θεραπεία για καμία ειδική παθολογία. Η Technogel δεν παρέχει εγγυήσεις σχετικά με τις επιπλοκές που μπορεί να προκύψουν από τη χρήση ή αδυναμία χρήσης του προϊόντος.

Όροι εγγύησης:

Τον πυρήνα μαξιλαριού είναι εγγυημένο έναντι ελαττωμάτων των υλικών και κατασκευής για μια περίοδο δύο (2) ετών από την ημερομηνία αγοράς και πρέπει να συνοδεύεται από την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση δεν καλύπτει τα ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, αμέλεια ή ζημίες τα οποία δεν σχετίζονται άμεσα με την ευθύνη του κατασκευαστή. Η εγγύηση δεν προβλέπει την αποζημίωση οποιασδήποτε ζημιάς, άμεσης ή έμμεσης, για σωματικές βλάβες ή άλλης φύσεως που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση.

KO

고객님께,

Technogel® 2-in-1 (이하 “제품”이라고 칭함)를 선택하신 것에 감사드립니다.

제품은 최상의 품질 재료만을 사용하여 이태리에서 제조되고 있습니다.

Technogel®은 가소제가 없는 폴리우레탄 젤(polyurethane gel)입니다. 그것은 독특한 열 분산 성질과, 모든 3 차원에서 귀하의 신체상의 압력을 배분하는 능력을 가지고 있습니다.

제품은 세척할 수 있는 제2의 보호 카바와 함께 나옵니다.

주의사항 설명:

- 태양 빛, 초음파(UV) 선 또는 43 °C 이상의 열 근원에 노출시키지 마십시오.
- 온도가 43°C (109°F) 이상 또는 10°C (50°F) 이하인 환경에 배개를 결코 놓아두지 마십시오.
- 배개는 열을 보유하며 그리고 사용에 부적절할 수 있습니다.
- 가급적으로 주위 온도(18 °C (65 °F)- 25 °C (77°F))에서 저장하고 사용하십시오.
- 의도된 이외의 목적을 위하여 제품을 사용하지 마십시오.
- 연령 36 개월이하의 어린이와 동물에는 적합하지 않습니다.
- 배개를 찢거나 자를 수 있는 예리한 물건 또는 날과의 접촉을 피하십시오.
- 건조하고 통풍되는 장소에 보관하십시오.
- 최초로 사용하기 전에 최소한 12 시간동안 건조하고 통풍되는 장소에 제품을 포장없이 놓아두십시오.
- 수년에 걸쳐 발생하는 온도에 의한 유연성과 탄력의 변화는 사용된 특이한 발포 고무와 관련이 있으며 그리고 제품의 기본적 특성에 영향을 미치지 않습니다;
- 제품은 어느 특정한 의학적 상태를 위한 해결책이 아니고, Technogel 은 이 제품의 사용 또는 사용 불능을 초래하는 어떤 합병증에 대하여 보장을 하지 않습니다. 우리는 개인적 안락을 보장하지 않습니다.

보증 조건:

배개의 코어는 자재와 제조 공정상의 결함에 대해 구매일로부터 2년간 보증되며, 제품 구입 당시의 원본 영수증을 지참하여야 합니다.

제조자의 고별로 발생한 불량이나 소비자의 부적절한사용 및 부주의한 관리로 발생하는 잘못에 대해서는 보상하지 않습니다.

제품을 부적절하게 사용하여 상처에 상처를 입은 경우에는, 어떠한 경우에도 상해에 대하여 직간접적, 물질적 보상을 하지 않습니다.

TR

Değerli Müşterimiz,

Bir Technogel® 2-in-1 seçtiğiniz için teşekkür ederiz (burada “Ürün” denecek).

Ürün İtalya’da en yüksek kalite malzemeler kullanılarak üretilmiştir.

Technogel® plastikleştirici içemeyen bir poliüretan jeldir. Kendine özgü ısı dağıtım özellikleri var ve vücudunuzdaki basıncı üç boyutta dağıtabiliyor.

Ürün yıkanabilen ikinci bir koruma kılıfıyla geliyor.

Bakım Talimatları:

- Güneş ışığına, UV ışınlarına ve 43 °C den yüksek ısı kaynaklarına maruz bırakmayın.
- YASTIĞI ASLA 43 °C (109°F) DEN YÜKSEK VEYA 10 °C (50°F) DEN ALÇAK SICAKLIKTAKİ BİR ORTAMDA BIRAKMAYIN. YASTIK ISIDAN ETKİLENİP KULLANIMAZ HALE GELEBİLİR.
- Oda sıcaklığında depolanması ve kullanılması önerilir (18 °C (65 °F)- 25 °C (77°F))
- Ürünü kastedilen amaçlar dışında kullanmayınız.
- 36 aydan küçük çocuklar ve hayvanlar için uygun değildir.
- Keskin cisimlere ve yastığı yırtabilecek veya kesebilecek kenarlara temas ettirmekten kaçınınız.
- Kuru, havalandırılmış bir yerde muhafaza edin.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, kuru, havalanmış bir yerde ambalajı çıkarılmış şekilde en az 12 saat bekletiniz.
- Sıcaklıktan veya zamanla meydana gelebilecek, yumuşaklıkta ve elastiklikteki değişiklikler kullanılan köpükle ilgilidir ve ürünün temel özelliklerini etkilemez;
- Ürün her tıbbi şart için bir çözüm değildir. Technogel bu ürünün kullanımını veya kullanılmamasını ile herhangi bir şikayet için garanti vermemektedir. Bireysel konforu garanti etmiyoruz.

Garanti şartları:

Yastık çekirdek orta kısmı satın alındığı tarihinden itibaren iki (2) yıl boyunca malzeme ve üretim hatalarına karşı garantilidir. Yastıkla birlikte faturanın aslı ibraz edilmelidir.

Yanlış kullanımı, dikkatsizlik sonucu oluşan zararlar ve doğrudan imalatçıdan kaynaklanmayan hatalar garanti kapsamı dışındadır. Garanti; doğrudan veya dolaylı, doğal nedenlerden, kişilere yaralanmalar için veya yanlış kullanımından ötürü oluşan zararlardan ötürü bir bedel ödemeyi taahhüt etmez. Garanti; doğrudan veya dolaylı, doğal nedenlerden, kişilere yaralanmalar için veya yanlış kullanımından ötürü oluşan zararlardan ötürü bir bedel ödemeyi taahhüt etmez.

عزيمي العمل،

نشكرك على اختيار 2-in-1® Technogel (فيما يلي "المنتج")

المنتج مصنوع في إيطاليا باستخدام مواد عالية الجودة فقط.

عبارة عن جل بولي يوريثين خالٍ من الملدنات. لديها خصائص تشتت الحرارة الفريدة و Technogel®

القدرة على توزيع الضغط من جسمك في جميع الأبعاد الثلاثة

يأتي المنتج بغطاء واقي يمكن غسله.

إرشادات العناية:

لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس أو الأشعة فوق البنفسجية أو مصادر الحرارة التي تزيد عن 43 درجة مئوية.

لا تترك المنتج أبدًا في البيئات ذات درجة الحرارة التي تزيد عن 43 درجة مئوية (109 درجة فهرنهايت) أو أقل من 10 درجة مئوية

(50 درجة فهرنهايت). قد تحتفظ الوسادة بالحرارة وقد تكون كذلك

غير كافية للاستخدام.

يفضل تخزينه واستخدامه في درجة حرارة محيطية (18 درجة مئوية (65 درجة فهرنهايت) - 25 درجة مئوية (77 درجة فهرنهايت))

لا تستخدم المنتج لأغراض أخرى غير تلك المقصودة.

غير مناسب للأطفال تحت سن 36 شهرًا وللحيوانات.

تجنب ملامسة الأشياء أو الحواف الحادة التي قد تمزق أو تقطع المنتج.

يخزن في مكان جاف وجيد التهوية.

اترك المنتج خارج عبوته في مكان جاف وجيد التهوية لمدة 12 ساعة على الأقل قبل استخدامه

الأول مرة.

التغيرات في النعومة والمرونة حسب درجة الحرارة والتي قد تحدث على مر السنين

المتعلقة بالرغوة المعينة المستخدمة ولا تؤثر على الخصائص الأساسية للمنتج ؛

المنتج ليس علاجًا لأي حالة طبية معينة ، ولا تضمن Technogel

ضد أي مضاعفات ناتجة عن استخدام أو عدم القدرة على استخدام هذا المنتج. نحن لا

ضمان الراحة الفريدة.

شروط الضمان:

نواة الوسادة مضمونة ضد عيوب المكونات والتصنيع لمدة سنتين

(2) سنة من تاريخ الشراء ويجب أن يرافقه إيصال الشراء الأصلي.

لا يغطي الضمان العيوب الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو قلة الرعاية أو الضرر

خطأ المصنع مباشرة.

لا يفكر الضمان في دفع تعويضات ، مباشرة أو غير مباشرة ، من أي نوع

على الإطلاق ، لإصابات الأشخاص أو غيرهم الناتجة عن الاستخدام غير السليم.

Drugi Klienci

Dziękujemy za wybór Technogel® 2-in-1 (zwany niżej "produktem").

Produkt został zrealizowany we Włoszech, przy stosowaniu wyłącznie materiałów pierwszej jakości.

Technogel® jest żelem poliuretanowym nie zawierającym plastyfikatorów. Wykazuje szczególne właściwości rozpraszania ciepła i jest w stanie rozkładać nacisk ciała w każdym z trzech wymiarów. Poduszka pokryta jest dodatkową poszewką zabezpieczającą, która nadaje się do prania.

Pielęgnacja i konserwacja:

- Nie narażać na działanie słońca, promieniowania ultrafioletowego lub źródła ciepła o temperaturze przekraczającej 43°C.
- NIE POZOSTAWIAĆ PODUSZKI W MIEJSCU, GDZIE TEMPERATURA PRZEKRACZA 43°C (109 °F) LUB JEST NIŻSZA OD 10°C (50°F). MOŻE ZATRZYMYWAĆ CIEPŁO, A W ZWIĄZKU Z TYM NIE NADAWAĆ SIĘ JUŻ DO UŻYTKU.
- Preferowane jest przechowywanie i używanie poduszki w temperaturze otoczenia (18-25°C czyli 65-77°F)
- Nie używać jej dla celów odmiennych od zalecanych.
- Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy oraz zwierząt.
- Nie umieszczać jej w pobliżu przedmiotów spiczastych lub ostrych, które mogą powodować jej przedziurawienie lub przecięcie.
- Przechowywać w suchym i wietrznym miejscu.
- Przed użyciem po raz pierwszy należy wyjąć produkt z opakowania i przechowywać przez co najmniej 12 godzin w suchym i wietrznym miejscu.
- Zmiany miękkości i elastyczności spowodowane temperaturą, które pojawiają się z biegiem lat, wynikają ze szczególnego rodzaju zastosowanej pianki i nie wywierają wpływu na podstawowe właściwości produktu;
- Poduszka nie jest lekarstwem na żadną szczególną chorobę. Technogel nie udziela gwarancji na komplikacje, które mogą wynikać z zastosowania produktu lub z niemożności jego używania.

Warunki gwarancji:

Rdzeń poduszki jest objęty gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne na okres dwa (2) lat od daty zakupu, poświadczonego oryginalnym paragonem. Gwarancja nie obejmuje wad wynikających z niewłaściwego używania, niedbalstwa lub szkód, które nie mogą zostać bezpośrednio zakwalifikowane do odpowiedzialności producenta. Gwarancja nie przewiduje zwrotu kosztów za jakiegokolwiek szkody, bezpośrednio lub pośrednio, obrażenia osobiste lub innego rodzaju wynikające z niewłaściwego używania produktu.

RO

Stimați clienți,

Mulțumim pentru alegerea suportului Technogel® 2-in-1 (denumit în continuare “Produs”).

Produsul este manufacturat în Italia, folosind materiale de cea mai înaltă calitate.

Technogel® este un gel din poliuretanic fără plastifianți. Are proprietăți unice de dispersie la căldură și abilitatea de a distribui presiunea din corpul dumneavoastră în toate cele trei dimensiuni.

Produsul este însoțit de o acoperire protectoare care poate fi spălată.

Instrucțiuni de îngrijire:

- Nu expuneți la lumina solară, raze ultraviolete, sau surse de căldură peste 43° C
- **NU LĂSAȚI NICIODATĂ PRODUS ÎN AMBIENTE CU TEMPERATURĂ DE PESTE 43°C (109°F) SAU SUB 10°C (50°F).** PERNA POATE MENȚINE CĂLDURA ȘI POATE DEVENI NEADECVATĂ PENTRU FOLOSIRE.
- De preferință păstrați și folosiți la temperatura ambientală (18 °C (65 °F)- 25 °C (77°F))
- Nu folosiți produsul în alte scopuri decât cel prevăzut.
- Nu este indicat pentru copii sub vârsta de 36 de luni și animale.
- Evitați contactul cu obiecte ascuțite sau colțuri care ar putea rupe sau tăia produsul.
- Păstrați într-un loc uscat, ventilat.
- Lăsați produsul scos din ambalaj într-un loc uscat și ventilat timp de cel puțin 12 ore înainte de a-l folosi pentru prima oară.
- Modificările de caracteristici precum moliciunea și elasticitatea în funcție de temperatură și care pot apărea de-a lungul anilor, sunt legate de forma particulară folosită și nu afectează caracteristicile de bază ale produsului;
- Produsul nu este un remediu pentru nici o condiție medicală specifică; Technogel nu garantează împotriva complicațiilor rezultate din folosirea sau inabilitatea de a folosi acest produs. Nu garantăm confortul individual.

Termeni de garanție:

Burdulul pernei este garantat împotriva defectelor de fabricație și componentelor greșite pe o perioadă de două (2) ani de la data achiziționării și trebuie să fie însoțit de chitanța sau bonul fiscal ce atestă tranzacția inițială.

Garantia nu acopera defectele produse ca urmare a utilizării incorecte, nerespectarea normelor de utilizare sau orice alt defect care nu este de fabricație. Garantia nu acopera plata daunelor directe sau indirecte, ca urmare a vatamării corporale sau de orice alta natura datorate unei utilizari incorecte.

Уважаеми клиент,

Благодарим Ви, че избрахте Technogel® 2-in-1 (наричан по-нататък „Продукт“)

Продуктът е произведен в Италия като са използвани само материали с най-високо качество. Technogel® е полиуретанов гел, който не съдържа пластификатор. Притежава уникални свойства на топлинна дисперсия и способността да разпределя натиска и в трите измерения. Продуктът се предлага с втори защитен калъф, който може да се пере.

Инструкции за грижа:

- Не излагайте на слънчева светлина, UV лъчи или източници на топлина над 43 °C
- НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ВЪЗГЛАВНИЦАТА В СРЕДА С ТЕМПЕРАТУРА НАД 43°C (109°F) ИЛИ ПО-НИСКА ОТ 10°C (50°F). ВЪЗГЛАВНИЦАТА МОЖЕ ДА ЗАПАЗИ ТОПЛИНАТА И ДА НЕ БЪДЕ ПОДХОДЯЩА ЗА УПОТРЕБА.
- Препоръчително е да съхранявате и използвате при стайна температура (18 °C (65 °F)- 25 °C (77°F))
- Не използвайте продукта за цели, различни от предназначението.
- Не е подходяща за деца на възраст под 36 месеца и за животни.
- Избягвайте контакт с остри предмети или ръбове, които могат да скъсат или срежат възглавницата.
- Да се съхранява на сухо и проветриво място.
- Извадете продукта от опаковката на сухо и проветриво място най-малко 12 часа преди да го използвате за първи път.
- Настъпилите вследствие на температурата промени в мекотата и еластичността, както и възможността за настъпване на промени през годините, са свързани с вида на използваната пяна и не влияят върху основните характеристики на Продукта.
- Продуктът не е лекарство за каквото и да било специфично медицинско състояние. Technogel не поема отговорност за настъпването на каквито и да било усложнения, настъпили вследствие на употребата или невъзможността за употреба на продукта. Ние не гарантираме индивидуален комфорт.

Гаранционни условия:

Сърцевината на възглавницата е с гаранция срещу дефекти на материалите и изработката за период от две (2) години, считано от датата на покупката, удостоверена от оригиналния касов бон за покупка.

Гаранцията не покрива дефекти, които се дължат на неправилна употреба, небрежност или щети, за които производителят не носи пряка отговорност.

Гаранцията не предвижда обезщетение за всички щети, преки или косвени, за телесна повреда или щети от друго естество в резултат от такова използване.

KR

Poštovani kupci,

Hvala vam na odabiru Technogel® 2-in-1 (u daljnjem tekstu "proizvod").

Proizvod je napravljen u Italiji koristeći isključivo vrhunske materijale.

Technogel® je poliuretan gel bez omekšavala. Posjeduje specifična svojstva disperzije topline te je u mogućnosti distribuirati pritisak tijela u sve tri dimenzije.

Proizvod je opremljen s zaštitnom prevlakom koja se može prati.

Upute za održavanje:

- ne izlagati suncu, UV zrakama ili toplini iznad 43 ° C.
- Nikada ne ostavljajte proizvod u okruženjima gdje TEMPERATURA Prelazi 43 ° C (109 ° F) ili je niža od 10 ° C (50 ° F). Jastuk može zadržati toplinu i postati neupotrebljiv.
- Čuvati i koristiti po mogućnosti na sobnoj temperaturi (18-25 ° C ili 65-77 ° C).
- Ne koristiti ovaj proizvod za druge svrhe osim onih koje je namijenjen.
- Nije prikladno za djecu mlađu od 36 mjeseci, ni za životinje.
- Izbjegavajte blizinu oštrih ili našiljenih predmeta koji bi mogli probušiti ili irazrezati proizvod.
- Čuvati na suhom i dobro provjetranom mjestu.
- Prije korištenja po prvi put, držite proizvod za najmanje 12 sati izvan pakovanja na suhom i prozračenom mjestu.
- Varijacije mekoće i elastičnosti uzrokovane su temperaturum, javljaju tijekom godina zbog korištenja određenog tipa pjene i ne utječu na bitne karakteristike proizvoda.
- Proizvod nije medicinski tretman ni za jednu posebnu bolest. Technogel ne daje nikakva jamstva u vezi komplikacija koje mogu nastati iz korištenja ili nemogućnosti korištenja proizvoda.

Jamstveni uvjeti:

Jezgra jastuka je osiguran protiv grešaka u materijalu i izradi u periodu od dva (2) godine od datuma kupnje koju potvrđujete originalnim računom.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana zloporabom, nemarom ili oštećenja koja nisu direktna odgovornost proizvođača.

Jamstvo ne predviđa naknadu za bilo kakvu štetu, izravnu ili neizravnu, osobne ozljede ili ozljede izazvane na bilo koji način nepravilnim korištenjem.

Gerbiamas Kliente,

Dėkojame pasirinkus Technogel® 2-in-1 (toliau „Gaminys“).

Gaminys pagamintas Italijoje naudojant tik aukščiausios rūšies medžiagas.

Technogel® yra poliuretalinis gelis be plastifikatorių. Išsiskiria ypatingu gebėjimu paskirstyti kūno spaudimą bei šilumą trimatėje erdvėje.

Pagalvė turi apsauginį užvalkalą, kurį galima skalbti.

Įspėjimai:

- Saugoti nuo saulės, ultravioletinių spindulių ir šilumos šaltinių karštesnių nei 43°C.
- NIEKADA NEPALIKTI PAGALVĖS TEMPERATŪROJE, AUKŠTESNĖJE NEI 43°C (109°F) IR ŽEMESNĖJE NEI 10°C (50°F). PAGALVĖ GALI ABSORBUOTI ŠILUMĄ IR TAPTI NETINKAMA NAUDOJIMUI.
- Geriausia laikyti ir naudoti gaminį kambario temperatūroje (18°C ir 32°C).
- Nenaudoti gaminio kitiems tikslams, išskyrus numatytus.
- Netinka gyvūnams ir jaunesniems nei 36 mėnesių amžiaus vaikams.
- Vengti kontakto su aštriais daiktais ar kraštais, kurie galėtų perpjauti, pradurti ar kitaip pažeisti pagalvę.
- Laikyti sausoje gerai vėdinamoje patalpoje.
- Prieš naudojant pirmą kartą, išimti pagalvę iš įpakavimo ir palaikyti mažiausiai 12 valandų sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje.
- Metams bėgant, minkštumas ir elastingumas gali kisti ir nuo temperatūros. Tai susiję su specialių putų naudojimu gamyboje, bet tai neįtakoja pagrindinių gaminio charakteristikų.
- Gaminys nėra gydymo priemonė. Technogel neapsaugo nuo bet kokių komplikacijų, atsiradusių dėl neteisingo gaminio naudojimo. Mes negarantuojame individualaus komforto.

Garantinio aptarnavimo sąlygos:

Pagalvėlių vidui teikiama garantija dėl medžiagų ir gamybos defektų du (2) metus nuo įsigijimo datos, kartu pateikiant originalų pirkimo kvitą.

Garantinis aptarnavimas neatliekamas, jei pažeidimai bei defektai atsirado ne dėl gamintojo kaltės, bet neteisingai prižiūrint produktą.

Garantija nenumato nuostolių atlyginimo už bet kokios kilmės tiesioginę ir netiesioginę žalą ar kūno sužalojimą dėl netinkamo gaminio naudojimo.

EE

Lugupeetud klient,

Täname, et valisite Technogel® 2-in-1 'i (edaspidi "Toode").

Toode on valmistatud Itaalias ainult kvaliteetmaterjale kasutades.

Technogel® on plastifikaatorivaba polüuretaangeel. Sellel on soojust hajutavad omadused ja võime keharaskust kolmemõõtmeliselt jaotada.

Tootel on pestav kaitsekate.

Hooldusjuhised:

- Ärge jätke päikesevalguse kätte, UV-kiirte mõju alla ega nende küttekehade lähedusse, mille temperatuur on üle 43 °C
- **ÄRGE JÄTKE PATJA MINGIL JUHUL KOHTA, KUS TEMPEATUUR ÜLETAB 43 °C (109 °F) VÕI ON ALLA 10 °C (50 °F). PADI VÕIB SOOJUST SALVESTADA JA KUUMANA OLLA KASUTAMISEKS EBASOBIV.**
- Soovitatav hoiustus- ja kasutustemperatuur on (18 °C (65 °F) kuni 25 °C (77 °F)).
- Ärge kasutage toodet muuks kui ette nähtud.
- Padi ei sobi kasutamiseks alla 36-kuustele lastele ja loomadele.
- Vältige kontakti teravate esemete ja servadega, mis võivad patja rebestada või katki lõigata.
- Hoidke kuivas ja õhustatud kohas.
- Enne esimest korda kasutama hakkamist võtke toode pakendist välja ja hoidke kuivas ja õhustatud kohas vähemalt 12 tundi.
- Aastate jooksul ilmnev pehmuse ja elastsuse muutumine on seotud kasutatud vahtkummi iseärasustega ja see ei mõjuta toote kasutusomadusi.
- Toode ei ole ravivahend mitte ühegi meditsiinilise seisundi jaoks, Technogel ei anna garantiid mingite kasutusest tingitud komplikatsioonide puhuks ega suutmatuse vastu seda toodet kasutada. Me ei saa kindlustada individuaalset mugavust.

Garantiitingimused:

Padja südamik on kaitstud garantiiga komponendi- ja tootmisvigade eest kaks (2) aasta jooksul alates ostukuupäevast ja sellele peab olema lisatud ostukviitung.

Garantii alla ei kuulu toote defektid mis on tekkinud väärkasutamisest, hooletusest või kahju ei ole otseselt seotud tootjaga.

Garantii ei hüvita tekkinud otsesest või kaudset kahju, mis on põhjustatud isiklikult või muul viisil väärkasutamisest.

Life made comfortable™

Produced by:

Technogel Italia Srl

via Bassanese Inferiore, 32
36050 Pozzoleone (VI)
Italia

T +39 0444 463811

F +39 0444 462837

info@technogelworld.com

www.technogelworld.com